

# Weichdichtungen

## soft sealings

Armaturen für Schiffbau und Industrie  
Valves for shipbuilding and industry

*Perlwitz*



<u>D I N</u> Bezeichnung designation	<u>A S T M</u> Bezeichnung designation	Werkstoff Material	Temperatur temperature	Verwendung application
NBR	NBR	Nitrilkautschuk (Buna – N)	- 20° / + 80° C	Wasser, Luft, Gas, Alkohol, Hydrauliköle, Benzin Nicht geeignet für chloride Kohlenwasserstoffe und Benzin mit Additiven, Dampf <i>water, air, gas, alcohol, hydraulic oil, fuel, steam not suitable for chloride hydro- carbone fluids and fuel additives</i>
EPDM	EPDM	Ethylen Propylen Dien Kautschuk (ATPK)	- 40° / + 120° C	Heisswasser, Dampf, Alkohol, einige Säuren und Laugen Nicht geeignet für chloride Kohlenwasserstoffe <i>hot water, steam, alcohol, some acids and caustic solutions not suitable for chloride hydro- carbone fluids</i>
FPM	FKM	Fluor Kautschuk (Viton)	-20° / + 200° C	Viele Chemikalien, Mineralöl, Benzin, Heissluft, Säuren Nicht geeignet für Dampf <i>many chemicals, mineral oil, fuel, hot air, acids not suitable for steam</i>
PUR	AU	Polyurethan (Vulkollan)	- 30° / + 80° C	Viele Chemikalien, Hydrauliköl, Alkohol, Kraftstoffe <i>many chemicals, hydraulic oil, alcohol, fuel oils</i>
PTFE	PTFE	Polytetra- Fluorethylen (Teflon)	- 200° / + 200° C	Fast alle Chemikalien, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Öl <i>most chemicals, acids, caustic solutions, solvent, oil</i>

Der unter der Rubrik „Verwendung“ angegebene Einsatzzweck kann nur eine Hilfestellung sein. Die Haltbarkeit der Dichtungen hängen von einer Reihe weiterer Faktoren ab, so dass im Einzelfall eine Überprüfung notwendig ist.

The application which is stated in the rubric “application” can only be a fundamental support. The durability of the sealings is depending from a lot of other factors; therefore kindly check each requirement separately.